



MONITORUL OFICIAL

AL

ROMÂNIEI

Anul 171 (XV) — Nr. 546

PARTEA I
LEGI, DECRETE, HOTĂRÂRI ȘI ALTE ACTE

Miercuri, 30 iulie 2003

SUMAR

<u>Nr.</u>	<u>Pagina</u>	<u>Nr.</u>	<u>Pagina</u>
LEGI ȘI DECRETE			
302.		434.	
— Lege pentru ratificarea Memorandumului de înțelegere privind cooperarea dintre Guvernul României și Guvernul Regatului Norvegiei pentru implementarea în comun (JI) și a Acordului asupra proiectului „Dezvoltarea utilităților municipale — sistemul de încălzire din Făgăraș — faza a doua — CT5, CT6, CT7, CT8, județul Brașov”, semnate la Oslo la 21 decembrie 2001	1–2	— Decret privind promulgarea Legii pentru ratificarea Memorandumului de înțelegere privind cooperarea dintre Guvernul României și Guvernul Regatului Norvegiei pentru implementarea în comun (JI) și a Acordului asupra proiectului „Dezvoltarea utilităților municipale — sistemul de încălzire din Făgăraș — faza a doua — CT5, CT6, CT7, CT8, județul Brașov”, semnate la Oslo la 21 decembrie 2001	9
Memorandum de înțelegere privind cooperarea dintre Guvernul României și Guvernul Regatului Norvegiei pentru implementarea în comun (JI)	2–3	ACTE ALE BĂNCII NAȚIONALE A ROMÂNIEI	
Acord asupra proiectului „Dezvoltarea utilităților municipale — sistemul de încălzire din Făgăraș — faza a doua — CT5, CT6, CT7, CT8, județul Brașov”....	3–9	22.	
		— Circulară pentru modificarea Regulamentului Băncii Naționale a României nr. 1/2002 privind sistemul de transfer de fonduri de mare valoare	9–16

LEGI ȘI DECRETE

PARLAMENTUL ROMÂNIEI

CAMERA DEPUTAȚILOR

SENATUL

LEGE

pentru ratificarea Memorandumului de înțelegere privind cooperarea dintre Guvernul României și Guvernul Regatului Norvegiei pentru implementarea în comun (JI) și a Acordului asupra proiectului „Dezvoltarea utilităților municipale — sistemul de încălzire din Făgăraș — faza a doua — CT5, CT6, CT7, CT8, județul Brașov”, semnate la Oslo la 21 decembrie 2001

Parlamentul României adoptă prezenta lege.

Art. 1. — Se ratifică Memorandumul de înțelegere privind cooperarea dintre Guvernul României și Guvernul Regatului Norvegiei pentru implementarea în comun (JI) și Acordul asupra proiectului „Dezvoltarea utilităților municipi-

pale — sistemul de încălzire din Făgăraș — faza a doua — CT5, CT6, CT7, CT8, județul Brașov”, semnate la Oslo la 21 decembrie 2001.

Art. 2. — Responsabilitatea pentru planificarea, administrarea, implementarea, coordonarea tehnică și monitorizarea proiectului îi revine Ministerului Lucrărilor Publice, Transporturilor și Locuinței, în cooperare cu celelalte instituții competente din România. Consiliul Local al Municipiului Făgăraș, prin operatorul furnizor/prestator de servicii publice locale de gospodărire comunală specializat, a fost desemnat ca unitate de implementare și beneficiar al proiectului.

Art. 3. — Finanțarea proiectului se efectuează cu respectarea prevederilor Ordonanței Guvernului nr. 38/1997 pentru ratificarea Acordului de împrumut (Proiectul de con-

servare a energiei termice) dintre România și Banca Europeană pentru Reconstrucție și Dezvoltare, semnat la Londra la 13 aprilie 1997, aprobată cu modificări prin Legea nr. 205/1997, cu modificările și completările ulterioare, din fonduri ale Băncii Europene pentru Reconstrucție și Dezvoltare, dintr-un grant norvegian, din transferuri de la bugetul de stat, din alocații de la bugetul local al municipiului Făgăraș și din surse proprii ale operatorului furnizor/prestator de servicii publice locale de gospodărire comunală specializat, conform anexei nr. 2 la Acordul asupra proiectului, actualizată în anexa care face parte integrantă din prezenta lege.

Această lege a fost adoptată de Senat în ședința din 8 mai 2003, cu respectarea prevederilor art. 74 alin. (2) din Constituția României.

p. PREȘEDINTELE SENATULUI,
ALEXANDRU ATHANASIU

Această lege a fost adoptată de Camera Deputaților în ședința din 17 iunie 2003, cu respectarea prevederilor art. 74 alin. (2) din Constituția României.

p. PREȘEDINTELE CAMEREI DEPUTAȚILOR,
VIOREL HREBENCIUC

București, 4 iulie 2003.
Nr. 302.

ANEXĂ

Surse financiare	Dolari S.U.A.
Investiții totale	5.557.733
Fonduri BERD (neutilizate în etapa I)	1.955.182
Total contribuție română, din care:	2.917.551
— buget de stat (neutilizate în etapa I)	2.577.868
— fonduri de la bugetul de stat și local (în conformitate cu prevederile Legii nr. 587/2001)	339.683
Diferența ca urmare a modificărilor ratei de schimb USD/coroană norvegiană*)	135.000
Grant norvegian	550.000

*) Se va suporta din fondurile proprii ale operatorului furnizor/prestator de servicii publice locale de gospodărire comunală specializat.

MEMORANDUM DE ÎNȚELEGERE

privind cooperarea dintre Guvernul României și Guvernul Regatului Norvegiei pentru implementarea în comun (JI)

Ținând cont că Guvernul României și Guvernul Regatului Norvegiei (*guvernele participante*) au ratificat Convenția-cadru a Națiunilor Unite asupra schimbărilor climatice (*UNFCCC*) și doresc să contribuie la aplicarea art. 4.2, care obligă fiecare parte menționată în anexa nr. 1 la UNFCCC pentru a lua măsuri destinate limitării emisiilor proprii de gaze antropogenice cu efect de seră;

ținând cont că părțile la UNFCCC se vor orienta către principiile stipulate în art. 3.3 din această convenție, care stabilește, printre altele, că părțile vor lua în considerare faptul că „politicile și măsurile destinate schimbărilor climatice vor fi eficiente din punct de vedere al costurilor, astfel încât să asigure beneficii globale la cel mai scăzut cost posibil“;

ținând cont că art. 4.2 din UNFCCC permite ca aceste părți să aplice măsuri în comun cu alte părți;

ținând cont că la prima sesiune a Conferinței părților la UNFCCC s-a adoptat o hotărâre destinată înființării unei faze-pilot pentru activități implementate în comun (AIJ) (Decizia 5/CP.1);

ținând cont de prevederile art. 6 din Protocolul de la Kyoto, adoptat la Conferința părților la UNFCCC în cadrul celei de-a treia sesiuni, care permite oricărei părți menționate în anexa nr. 1 să transfere către sau să dobândească de la orice altă parte menționată în anexa nr. 1 unități de reducere a emisiilor care rezultă din proiecte destinate reducerii

emisiilor antropogenice la sursă sau prin creșterea capacității de absorbție a rezervoarelor naturale, în scopul îndeplinirii angajamentelor proprii, în conformitate cu art. 3 din protocol,

Guvernul României și Guvernul Regatului Norvegiei au convenit următoarele:

ARTICOLUL 1

Scopul memorandumului de înțelegere

a) să demareze proiecte în scopul acumulării de experiență privind mecanismul de implementare în comun (JI) în baza UNFCCC și a Protocolului de la Kyoto. Detaliile primului proiect agreat de către părțile participante vor fi oferite de acordul asupra proiectului anexat;

b) să includă monitorizarea în cadrul acordului asupra proiectului, care va conține o descriere generală asupra monitorizării care se va face, cât și asumarea responsabilităților privind desfășurarea și raportarea asupra acestei operații;

c) să includă în cadrul fiecărui proiect proceduri astfel încât să se asigure verificarea de către o a treia parte independentă a performanțelor ex post ale proiectului;

d) să raporteze în comun asupra proiectului într-un mod sistematic. Raportarea trebuie să fie în conformitate cu orice linii directoare relevante stabilite de UNFCCC și instrumentele legale asociate acesteia;

e) având în vedere că transferul și achiziționarea de unități de reducere a emisiilor de gaze cu efect de seră sunt permise în baza UNFCCC și a Protocolului de la Kyoto, unitățile de reducere a emisiilor de gaze cu efect de seră verificate, generate de acest proiect sau de alte proiecte viitoare, se vor distribui, de la acea dată, între partenerii la proiect, în concordanță cu fiecare acord asupra proiectului, luându-se în considerare deciziile importante ale UNFCCC.

ARTICOLUL 2

Responsabilități

a) Instituțiile din România și din Regatul Norvegiei, autorizate să accepte și să pregătească aprobarea proiectelor

Pentru Guvernul României,
Șerban Vlad,
ambasador

cu implementare în comun și să raporteze asupra lor Conferinței părților, sunt:

- România: Ministerul Apelor și Protecției Mediului — Departamentul pentru protecția mediului, relații internaționale;

- Regatul Norvegiei: Ministerul Mediului — Departamentul pentru cooperare internațională, schimbări climatice și aspecte polare.

Fiecare parte va da o declarație scrisă de acceptare, aprobare sau de sprijin către Secretariatul UNFCCC.

b) Fiecare acceptare depinde de evaluarea guvernelor participante privind îndeplinirea de către proiect a criteriilor de eligibilitate destinate proiectelor și a regulilor importante adoptate la Conferința părților la UNFCCC și la Protocolul de la Kyoto, privind transferul de unități de reducere a emisiilor.

ARTICOLUL 3

Soluționarea diferendelor

Orice posibil diferend privind interpretarea și aplicarea acestui memorandum de înțelegere se va soluționa imediat prin consultări între guvernele participante.

ARTICOLUL 4

Intrarea în vigoare

Guvernele participante au convenit ca prezentul memorandum de înțelegere să intre în vigoare la data primirii ultimei notificări prin care acestea se vor informa reciproc, pe căi diplomatice, asupra îndeplinirii procedurilor legale interne.

Semnat la Oslo la 21 decembrie 2001, în două exemplare originale, fiecare în limbile română, engleză și norvegiană, toate textele fiind egal autentice. În caz de divergență de interpretare textul în limba engleză va prevala.

Pentru Guvernul Regatului Norvegiei,
Børge Brende,
ministrul mediului

ACORD ASUPRA PROIECTULUI

„Dezvoltarea utilităților municipale — sistemul de încălzire

din Făgăraș — faza a doua — CT5, CT6, CT7, CT8, județul Brașov“

Având în vedere Memorandumul de înțelegere privind cooperarea dintre Guvernul României și Guvernul Regatului Norvegiei pentru implementarea în comun (JI) în vederea reducerii emisiilor de gaze cu efect de seră,

Guvernul României și Guvernul Regatului Norvegiei (*guvernele participante*) au convenit următoarele:

ARTICOLUL 1

Scop și obiective

Acest acord stabilește termenii și procedurile pentru asistența norvegiană acordată pentru proiectul „Modernizarea sistemului de încălzire din orașul Făgăraș, România“ (denumit în continuare *Proiect*), proiect tip JI, în conformitate cu Convenția-cadru a Națiunilor Unite asupra schimbărilor climatice (UNFCCC) și cu Protocolul de la Kyoto. Principalele obiective ale Proiectului sunt de a

câștiga experiență, de a sprijini eforturile României pentru finanțarea și implementarea măsurilor de eficiență energetică, de reducere a emisiei de gaze cu efect de seră, în special dioxid de carbon (CO₂), și de reducere a poluării aerului. Guvernul Regatului Norvegiei asigură parțial finanțarea Proiectului, în completare la împrumutul de la Banca Europeană pentru Reconstrucție și Dezvoltare (BERD). Guvernul României va asigura cofinanțarea prin autoritățile locale, așa cum se specifică în anexa nr. 2 la prezentul acord.

Proiectul se va realiza în concordanță cu criteriile internaționale stabilite pentru activitățile privind proiectele cu implementare în comun, conform Deciziei 5/CP.1 a Conferinței părților la UNFCCC și documentului FCCC/SBSTA/1996/8 (anexa IV) al Organismului subsidiar pentru consiliere științifică și tehnologică al UNFCCC și art. 6 din Protocolul de la Kyoto.

Descrierea și detaliile proiectului aprobat de guvernele participante și de partenerii Proiectului sunt incluse în anexa nr. 1 la prezentul acord.

ARTICOLUL 2

Cooperare-reprezentare-administrare

1. Ministerul Apelor și Protecției Mediului din România (MAPM) și Ministerul Mediului din Norvegia (MMN) vor coopera strâns pentru a asigura îndeplinirea cu succes a obiectivului Proiectului și pentru a pune mai eficient în valoare informațiile din acest proiect. Părțile vor asigura implementarea Proiectului într-o manieră total corespunzătoare cu deciziile și recomandările UNFCCC existente și cu art. 6 din Protocolul de la Kyoto. Dacă va fi necesar, părțile vor căuta să facă modificări cu privire la implementarea Proiectului pentru a se asigura că Proiectul este în concordanță cu liniile directoare și cu regulile viitoare pentru JI. Fiecare parte va furniza celeilalte părți toate informațiile care pot fi rezonabil cerute pentru continuarea Proiectului.

2. În chestiuni privitoare la administrarea acestui acord, Autoritatea Norvegiană pentru Controlul Poluării (NPCA) va fi autoritatea competentă să reprezinte MMN din partea Norvegiei. Din partea României Inspectoratul de Protecție a Mediului Brașov va fi autoritatea competentă să reprezinte MAPM.

3. În scopul asigurării punerii mai eficient în valoare a informațiilor din Proiect, se va stabili un comitet comun al Proiectului (numit *Comitet*) cu participarea ambelor părți. Comitetul:

- va discuta și va avea în vedere chestiuni și probleme legate de transferarea unităților de reducere a emisiilor (URE);
- va analiza progresul Proiectului;
- va discuta posibilele revizuri ale planurilor Proiectului;
- va discuta și va rezolva chestiunile legate de revizuirea Proiectului, monitorizarea, verificarea și raportarea în lumina experienței dobândite și în concordanță cu deciziile UNFCCC și cu liniile directoare și regulile viitoare pentru JI;
- aprobă toate rapoartele.

Comitetul nu trebuie să se reunească pentru a lua decizii.

ARTICOLUL 3

Contribuții și obligații ale Guvernului Regatului Norvegiei

1. Până la intrarea în vigoare a acestui acord, MMN în cooperare cu Ministerul Norvegian al Afacerilor Externe va face toate aranjamentele necesare pentru a transfera contribuția norvegiană, în urma unei cereri scrise de la autori-

tatea locală română prin Ministerul Lucrărilor Publice, Transporturilor și Locuinței (MLPTL). Această cerere va include o confirmare că s-a deschis contul autorității locale specificat în paragraful 2. Autoritatea locală română, prin MLPTL, va recunoaște, în scris, la MMN primirea contribuției.

2. MMN, în baza termenilor și procedurilor specificate în paragraful 1, va transfera în contul autorității locale (care este responsabilă de administrarea fondurilor) o contribuție financiară de 5 milioane coroane norvegiene (cinci milioane NOK) care să fie utilizați exclusiv pentru a asista în finanțarea Proiectului.

3. Până la intrarea în vigoare a acestui acord Guvernul Regatului Norvegiei va face toate aranjamentele necesare pentru a transfera contribuția, în conformitate cu paragraful 1, în contul Proiectului.

4. Rambursarea contribuțiilor poate fi cerută total sau parțial dacă se constată că fondurile sau o parte a fondurilor nu sunt utilizate în mod corespunzător.

5. Înainte de cererea replății părțile se vor consulta în vederea găsirii unei soluții la problema în cauză.

ARTICOLUL 4

Contribuții și obligații ale Guvernului României

1. Guvernul României prin Ministerul Lucrărilor Publice, Transporturilor și Locuinței (MLPTL) va informa Ministerul Mediului din Norvegia, în scris, despre primirea contribuției în concordanță cu art. 3.

2. Autoritățile române locale sunt responsabile pentru administrarea, informarea privind utilizarea fondului și mărirea dobânzii fondului. Orice mărire a dobânzii contribuției va fi utilizată pentru beneficiul Proiectului, așa cum au convenit părțile în scris.

3. Guvernul României va face toate eforturile rezonabile pentru a facilita implementarea cu succes a Proiectului, și:

- MLPTL are responsabilitatea globală pentru planificarea, administrarea și implementarea Proiectului, în cooperare cu celelalte instituții relevante din România;
- MAPM asigură faptul că Proiectul este în concordanță cu politica națională de reducere a emisiilor de gaze cu efect de seră;
- autoritățile locale asigură că conturile Proiectului sunt ținute în concordanță cu practicile contabile general acceptate;
- MLPTL informează prompt Ministerul Mediului din Norvegia, în scris, cu privire la orice condiții care interferează sau amenință să interfereze cu implementarea cu succes a Proiectului;

— implementarea, coordonarea tehnică și monitorizarea Proiectului sunt responsabilitatea MLPTL, care, de asemenea, este responsabil pentru Programul municipal de încălzire pentru 5 orașe, inclusiv Făgăraș, — un program cofinanțat de BERD.

4. Guvernul Regatului Norvegiei va cere transferul unităților de reducere a emisiilor (URE) pentru contribuții, în baza anexei nr. 1 la acest acord, de la data la care Conferința părților la UNFCCC poate decide că cererile pot fi făcute pentru îndeplinirea angajamentelor menționate în

UNFCCC și în Protocolul de la Kyoto. Dacă Proiectul nu se conformează cu liniile directoare și regulile viitoare pentru JI, părțile vor coopera pentru găsirea mijloacelor de modificare a Proiectului, care să asigure conformarea cu astfel de cerințe.

Creditele (unitățile de reducere a emisiilor URE) vor fi împărțite între cele două guverne participante astfel:

— Norvegia va primi pentru prima perioadă de angajament (2008—2012) 170.000 tone de dioxid de carbon echivalent, care reflectă reducerile estimate de emisii ale Proiectului în această perioadă;

— România va primi reducerile de emisii rămase, în perioada proiectului JI (aproximativ 319.000 tone de dioxid de carbon echivalent).

Creditele (unitățile de reducere a emisiilor URE) pentru prima perioadă de angajament se vor baza pe o verificare. Creditele (unitățile de reducere a emisiilor URE) devin transferabile în momentul în care Proiectul a fost verificat de o a treia parte independentă. Verificarea va fi făcută cel târziu până în anul 2013.

ARTICOLUL 5

Situația de referință și beneficii pentru mediu

1. Situația de referință sau modalitatea de dezvoltare previzionată, formulată în cadrul Proiectului, este descrisă în detaliu în anexa nr. 1. Se asigură că prezentul sistem municipal de încălzire își va continua funcționarea pe perioada primilor 2 ani ai Proiectului, cu investiții minime destinate păstrării stării de funcționare a sistemului. O modalitate alternativă de dezvoltare a emisiilor care corespunde performanțelor previzionate în Proiectul de conservare a energiei termice al BERD, acum aflat în implementare, este însoțită ca situație de referință.

2. Reducerile previzionate de emisii de gaze cu efect de seră, în perioada de funcționare a Proiectului, au fost estimate în cadrul studiului de fezabilitate la aproximativ 489.000 tone de dioxid de carbon. Emisiile anuale anticipate în situația de referință se așteaptă să înceapă cu 45.000 tone și să crească la 50.000 tone dioxid de carbon. Reducerile anuale de dioxid de carbon sunt estimate să fie de 29.000 tone în primii ani și să crească la 36.000 tone în ultimii ani ai perioadei Proiectului JI. Acest lucru este descris cu mai multe detalii în anexa nr. 1.

3. Situația de referință și beneficiile pentru mediu vor fi ajustate în cazul creșterii numărului de consumatori la rețeaua de încălzire municipală.

ARTICOLUL 6

Notificarea și raportarea

1. Părțile vor raporta în comun către UNFCCC, în baza formatului uniform de raportare, asupra Proiectului, în următoarea modalitate:

(i) un raport comun privind pregătirea Proiectului;

(ii) în baza unor rapoarte anuale, comune, modul în care se aplică Proiectul.

Aceste rapoarte se vor transmite Conferinței părților la UNFCCC prin intermediul Secretariatului UNFCCC și trebuie făcut orice efort pentru a îndeplini termenele fixate

pentru aceste raportări. Transmiterea rapoartelor comune va include transmiterea unei scrisori de însoțire oficială care va fi semnată de MAPM și MMN în calitate de autorități autorizate să notifice și să pregătească aprobările pentru proiectele JI. Raportarea comună este transmisă Secretariatului UNFCCC de către MAPM și MMN. MAPM și MMN vor pregăti, de asemenea, un raport destinat factorilor de decizie privind pregătirile destinate Proiectului.

2. MAPM, în conformitate cu prevederile paragrafului 1, va pregăti o propunere de raport privind pregătirile asupra Proiectului și anual va pregăti propuneri de rapoarte privind aplicarea Proiectului, pentru ca acestea să fie supuse aprobării MMN. Raportul anual comun se va baza, dar nu se va limita la formatul uniform de raportare, acceptat de UNFCCC. Raportul va include atât cifrele de emisie pentru gazele cu efect de seră, cât și reducerile comparate cu situația de referință prezentată în anexa nr. 1.

3. MAPM, în colaborare cu autoritățile locale, va supune aprobării MMN un raport de audit privind situația conturilor Proiectului, în limita fondurilor furnizate. Dacă pregătirile Proiectului acoperă o perioadă mai mare de un an, se va emite un raport de audit, nu mai târziu de 3 luni după fiecare an financiar. Auditul va fi făcut de o firmă recunoscută de audit. Raportul de audit va certifica:

— principiile aplicate pe parcursul auditului;

— circulația totală a fondurilor, începând cu primirea acestora de către autoritățile locale, până la folosința finală pentru diverse activități;

— corectitudinea și integritatea totală a cifrelor și faptul că reflectă situația prezentă descrisă în cadrul Proiectului;

— orice informație importantă din cadrul auditului.

4. Costurile auditului se vor acoperi de către Regia Autonomă Servicii Comunale (RASC) Făgăraș.

ARTICOLUL 7

Monitorizare și verificare

1. Reducerile de emisii de gaze cu efect de seră se vor verifica de către o societate independentă norvegiană — în primul an după ce proiectul este finalizat. Aceste costuri ale consultanților norvegieni se vor acoperi de către MMN. Raportul din cadrul acestui audit de mediu va include raportul către UNFCCC. În anii următori rapoartele transmise Secretariatului UNFCCC se vor verifica în concordanță cu liniile directoare și cu procedurile date de UNFCCC în cadrul limitelor fondurilor economice furnizate pentru Proiect.

2. Guvernele participante au convenit ca monitorizarea emisiilor de dioxid de carbon reale să se facă de către operatorii de la fiecare stație termică. Se vor monitoriza continuu, prin folosirea echipamentului de măsurare automată și se vor verifica anual următorii parametri: (i) consumul combustibilului de către boilere și de centralele de termoficare (separat); (ii) căldura produsă, măsurată la ieșirea din boiler; (iii) căldura furnizată, măsurată în contoare la substații; și (iv) electricitatea produsă.

3. Proiectul a fost proiectat și se va implementa într-un mod care să garanteze o transparență maximă și accesul experților calificați și al entităților de verificare a Proiectului

pe parcursul tuturor fazelor de implementare a acestuia, inclusiv accesul total la datele Proiectului, metodologia și la verificarea reducerilor de emisii de gaze cu efect de seră rezultate din Proiect.

4. După ce faza de pregătire a Proiectului este finalizată, cooperarea pe parcursul fazei operaționale se va limita la monitorizarea, verificarea și raportarea reducerilor emisiilor de gaze cu efect de seră.

ARTICOLUL 8

Intrarea în vigoare

1. Prezentul acord va intra în vigoare la data la care memorandumul de înțelegere intră în vigoare și va rămâne în vigoare până la data până la care părțile și-au îndeplinit obligațiile care decurg din prezentul acord. Modalitatea că aceste obligații vor fi privite ca îndeplinite se va determina

Pentru Guvernul României,
Șerban Vlad,
ambasador

prin consultări între părți, prin intermediul Comitetului comun al Proiectului.

2. Ambele părți au dreptul să denunțe acordul printr-o notificare scrisă adresată celeilalte părți, cu 3 luni înainte de data de denunțare.

3. Înțelegerile privind cooperarea, reprezentarea, administrarea și raportarea, conform art. 2 și 5, în cazul în care nu s-a stipulat altfel, își păstrează efectul pe parcursul aplicării Proiectului. O revizuire a acestor proceduri se va efectua după finalizarea fazei-pilot actuale (AIJ).

Semnat la Oslo la 21 decembrie 2001, în două exemplare originale, fiecare în limbile română, engleză și norvegiană, toate textele fiind egal autentice. În caz de divergență de interpretare textul în limba engleză va prevala.

Pentru Guvernul Regatului Norvegiei,
Børge Brende,
ministrul mediului

*ANEXA Nr. 1
la acord*

MODERNIZAREA sistemului de încălzire în Făgăraș, România

1. Generalități

În această anexă sunt descrise principalele aspecte ale Proiectului, situația de referință și alternativa JI.

Cifrele din această anexă se bazează pe un studiu de fezabilitate elaborat de Institutul pentru Tehnologia Energiei în martie 1999, cu modificări făcute în ianuarie 2000. Aceste modificări se bazează pe presupunerea unei eficiențe energetice mai mari în cazul alternativei JI, în concordanță cu standardele BERD, cu o reducere corespunzătoare a consumului de gaz și a emisiilor de dioxid de carbon.

Sistemul de încălzire din Făgăraș deservește în mod curent aproximativ 29.000 de locuitori din totalul de 50.000 de locuitori. Regia Autonomă Servicii Comunale (RASC) Făgăraș este o companie municipală care furnizează servicii de încălzire, apă caldă și canalizare pentru locuitorii din Făgăraș.

În actualul sistem de încălzire căldura este generată în stațiile de încălzire de la „Nitramonia“, combinat chimic industrial aflat în afara orașului Făgăraș, și în stația de încălzire din oraș. Apa caldă este transportată pe o distanță lungă prin țevi prost izolate. Centrala termică și sistemul de distribuție sunt vechi, prezintă un grad avansat de uzură și au o eficiență scăzută. Din cauza acestei livrări ineficiente autoritățile municipale doresc să aibă propriul lor sistem de încălzire, mai eficient.

O parte din acest sistem, care deservește 17.000 de locuitori, este în curs de reabilitare cu ajutorul unui credit de la Banca Europeană pentru Reconstrucție și Dezvoltare (BERD). Reabilitarea va consta în înlocuirea centralelor termice și țevilor vechi cu unele noi. Astfel se așteaptă să se reducă consumul de combustibil cu aproape 50% prin creșterea eficienței. Pentru restul de 12.000 de locuitori nu

există nici o posibilitate pentru o îmbunătățire tehnică similară din cauza restricțiilor de credit impuse până la achitarea creditului BERD.

Proiectul norvegian JI împreună cu ceilalți participanți la acest proiect (bugetul de stat, bugetul local și componenta BERD) vor contribui la crearea sistemului de încălzire pentru cei 12.000 de locuitori rămași.

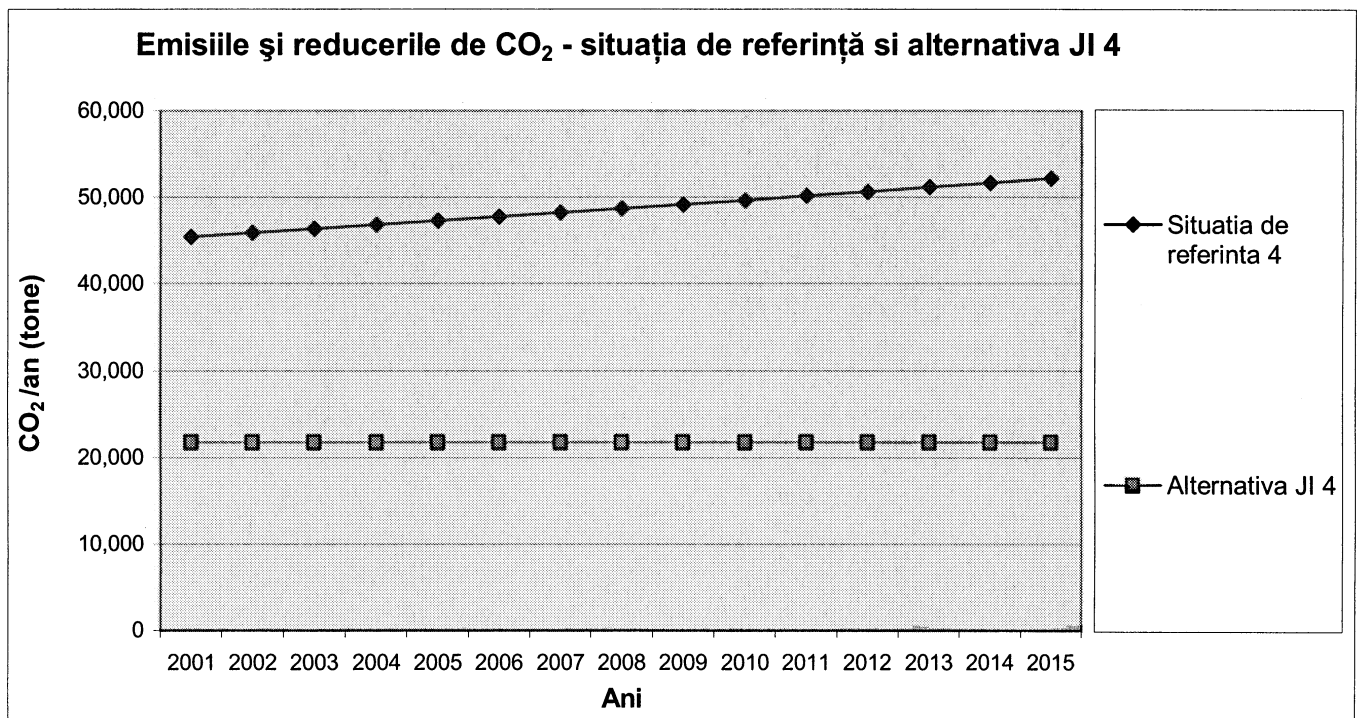
2. Situația de referință

Pentru a putea evalua dacă un proiect îndeplinește criteriile pentru proiectele JI, este important să existe date cu privire la emisii atât în cazul implementării Proiectului, cât și în cazul neimplementării acestuia.

Căldura furnizată pentru orașul Făgăraș este produsă într-o centrală termoelectrică și un boiler. Sistemul are o eficiență energetică de 42% și în prezent producția de energie este cu aproximativ 35% mai scăzută decât cererea reală a consumatorilor, în concordanță cu normele românești pentru zona Făgăraș.

Până la achitarea creditului BERD nu există mijloace financiare pentru a îmbunătăți eficiența sistemului de încălzire existent la „Nitramonia“ și de furnizare a căldurii în Făgăraș. Astfel, nu a fost dezvoltată nici o sursă alternativă de energie sau situație de referință privind emisiile de dioxid de carbon (CO₂).

Situația de referință pentru cei 12.000 de locuitori este calculată prin adăugarea la consumul actual de combustibil a creșterii consumului de combustibil necesar pentru a se atinge normele românești. În plus cererea de combustibil se așteaptă să crească ca urmare a unei descreșteri anuale moderate a eficienței sistemului de 1% peste situația de referință, pe o perioadă a proiectului de 15 ani.

Figura 1. Situația de referință a emisiilor de CO₂ și reducerea emisiilor de CO₂ pentru proiectul JI

3. Alternativa JI

Au fost elaborate patru scenarii alternative JI. Doar un scenariu este recomandat ca cel mai eficient din punct de vedere al costului și al posibilității de implementare (alternativa nr. 4). Alternativa a fost aleasă pe baza câtorva motive. Alternativa JI va asigura reduceri permanente ale emisiilor de dioxid de carbon prin utilizarea unui sistem independent de încălzire, ceea ce va fi de mare importanță. Contrar celorlalte alternative, proiectul JI va moderniza partea din sistemul de încălzire a orașului Făgăraș care nu a fost introdusă în prima fază a proiectului „Dezvoltarea utilităților municipale — sistemul de încălzire din Făgăraș”.

Principala caracteristică a alternativei JI este reabilitarea unor stații și substații rămase de reabilitat. Proiectul se referă la transformarea a 4 puncte termice în 4 termocentrale. Aceasta va conduce la următoarele schimbări:

- reabilitarea termocentralei „Centru II” va deservi consumatorii din actualele puncte termice „Centru II” și „Poștă”;
- reabilitarea termocentralei „Titu Perția” va deservi consumatorii din actualul punct termic „Titu Perția” și termocentrala actuală „Narcisa”;
- punctul termic „Câmpului” va fi modernizat și va fi termocentrala „Câmpului”;
- termocentrala reabilitată „Sere” va deservi consumatorii din actualele puncte termice „Colonia Combinat” și „Sere”;

- se va reabilita rețeaua de distribuție cu o lungime de 8,8 km.

Încălzirea și apa caldă menajeră vor fi distribuite printr-o nouă rețea tip „4 țevi”, îngropată, alcătuită din țevi preizolate. Sistemul va fi echipat cu contoare pentru încălzire și apă caldă menajeră conectate la un sistem de control automat în substații, care va fi utilizat pentru monitorizarea și facturarea încălzirii și apei calde menajere la consumatori. Sistemul de control va servi, de asemenea, ca bază pentru monitorizarea și evaluarea consumului de combustibil și a emisiilor de dioxid de carbon aferente.

4. Comparație între situația de referință și alternativa JI

Alternativa JI va conduce la o reducere a emisiilor de dioxid de carbon egală cu 29.290 tone în primul an al proiectului. Aceasta se datorează creșterii eficienței energetice și economiilor de combustibil. Pe o durată de 15 ani proiectul JI va conduce la reduceri ale emisiilor cumulate de 489.146 tone de dioxid de carbon. În perioada 2008—2012 proiectul JI va conduce la reduceri acumulate ale emisiilor de dioxid de carbon de 170.223 tone. Economii totale de energie vor fi de 1.172 Gcal. Aceasta este echivalentă cu o economie a costului de combustibil de 18,87 milioane dolari S.U.A. pentru perioada JI. Economii de energie, emisiile de gaze cu efect de seră și reducerile pentru proiectul JI sunt prezentate în tabelul de mai jos.

TABEL

Economia de energie și reducerea emisiilor pentru alternativa JI

JI	Energie	Energie	Combustibil	Cost	Emisii CO ₂		Reduceri CO ₂		SO ₂	NO _x
Anul	Economii de energie (Gcal)	Economii de energie (GWh)	Economii de gaz natural (mii m ³)	Economii în costul combustibililor (milioane dolari S.U.A.)	Emisiile din situația de referință 4 (tone)	Emisiile din JI 4 (tone)	Reduceri emisii (tone)	Reduceri emisii (tone) 2008–2012	Reduceri emisii (tone)	Reduceri emisii (tone)
2001	72,812	85	14,65	1,17	45.400	16.110	29.290		1,1	10,6
2002	73,540	86	14,80	1,18	45.854	16.110	29.744		1,1	10,8
2003	74,276	86	14,94	1,20	46.313	16.110	30.202		1,1	10,9
2004	75,018	87	15,09	1,21	46.776	16.110	30.665		1,1	11,1
2005	75,768	88	15,24	1,22	47.243	16.110	31.133		1,1	11,3
2006	76,526	89	15,40	1,23	47.716	16.110	31.606		1,1	11,5
2007	77,291	90	15,55	1,24	48.193	16.110	32.083		1,2	11,6
2008	78,064	91	15,71	1,26	48.675	16.110	32.565		1,2	11,8
2009	78,845	92	15,86	1,27	49.162	16.110	33.051	33.051	1,2	12,0
2010	79,633	93	16,02	1,28	49.653	16.110	33.543	33.543	1,2	12,2
2011	80,430	94	16,18	1,29	50.150	16.110	34.040	34.040	1,2	12,3
2012	81,234	94	16,34	1,31	50.651	16.110	34.541	34.541	1,3	12,5
2013	82,046	95	16,51	1,32	51.158	16.110	35.048	35.048	1,3	12,7
2014	82,867	96	16,67	1,33	51.669	16.110	35.559		1,3	12,9
2015	83,696	97	16,84	1,35	52.186	16.110	36.076		1,3	13,1
Total:	1.172,047	1.363	235,82	18,87	730.799	241.653	489.146	170.223	17,7	177,2

5. Alte efecte asupra mediului

Emisiile de dioxid de sulf, dioxid de carbon, oxizi de azot și particule vor fi reduse ca efect al implementării acestui proiect. În perioada JI proiectul va conduce la o

reducere de 177,2 tone emisii de oxizi de azot, în timp ce reducerile de dioxid de sulf vor fi de 17,7 tone, așa cum este prezentat în tabelul de mai sus.

ANEXA Nr. 2
la acord**1. Contribuții financiare**

Proiectul este viabil din punct de vedere economic datorită sprijinului financiar suplimentar din partea Guvernului României și a Guvernului Regatului Norvegiei. Finanțarea modernizării planificate a sistemului de încălzire municipal se presupune în principiu că este împărțită între 3 parteneri. Aceștia sunt:

- Guvernul României;
- Guvernul Regatului Norvegiei;
- Proprietar/operator.

Tabelul de mai jos conține cifrele aferente pachetului financiar aprobat pentru JI prin Acordul Ministerului Finanțelor Publice nr. 134/2000 și Acordul Comitetului interministerial din cadrul Ministerului Lucrărilor Publice, Transporturilor și Locuinței nr. 396/2000.

Finanțarea aprobată pentru proiectul JI

Surse financiare	Dolari S.U.A.	Dolari S.U.A.
Investiții totale	6.107.765	
Fonduri BERD	1.842.463	
(neutilizate în etapa I)		
Contribuție română, din care:	3.580.302	
– buget de stat		3.355.050
(neutilizate în etapa I)		
– fonduri de la bugetul local		225.252
(conform Hotărârii Consiliului Local al Municipiului Făgăraș nr. 33 din 14 martie 2000)		
Deficitul datorat ratei de schimb dolar S.U.A./coroană norvegiană*)	135.000	
Grant norvegian	550.000	

*) Deficitul în planul financiar va fi acoperit de autoritățile locale.

TABEL

Structura financiară este aspectul cel mai important pentru fezabilitatea economică și implementarea proiectului JI. Grantul norvegian de 5 milioane coroane norvegiene (NOK) reprezintă aproximativ 550.000 dolari S.U.A., la o rată presupusă de 1 dolar S.U.A. = 9,1 coroane norvegiene (NOK), și va fi folosit după cum urmează:

- 184.459 dolari S.U.A. pentru achiziționarea unei părți din totalul de conducte preizolate care să fie folosite pentru înlocuirea rețelei existente uzate, din soluția clasică;

- 203.841 dolari S.U.A. pentru achiziționarea echipamentului automat și electric;

- 159.700 dolari S.U.A. pentru achiziționarea unor metrometre la sursă, la consumator și pentru sistemul de la stația de lucru.

Suma totală destinată lucrărilor de construcții-montaj, taxelor de vamă, T.V.A. pentru conductele preizolate, echipamentului de procurat din grantul norvegian este de 550.000 dolari S.U.A. și restul va fi acoperit din contribuția românească de 3.580.302 dolari S.U.A.

2. **Calculul costului reducerii emisiilor de CO₂**

Proiectul JI va avea ca rezultat o reducere a emisiilor de CO₂ de 489.146 tone pentru perioada 2001—2015 sau de 170.223 tone pentru perioada 2008—2012.

Proiectul JI va avea următoarele avantaje:

- economii semnificative pentru partenerul român în perioada 2001—2015;

- economii semnificative pentru partenerul român în perioada de după 2015;

- emisii reduse de CO₂, NO_x și SO₂ în perioada 2001—2008;

- emisii reduse de CO₂, NO_x și SO₂ în perioada 2008—2012;

- emisii reduse de CO₂, NO_x și SO₂ în perioada de după 2012.

În cazul ipotezei că Norvegia va primi reducerea de emisii de CO₂ (circa 170.000 tone) pentru prima perioadă de angajament (2008—2012), costul reducerii emisiilor de CO₂ pentru Norvegia va fi de 5.000.000/170.000 = circa 30 coroane norvegiene/tonă de CO₂ sau 3,3 dolari S.U.A./tonă.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

DECRET

privind promulgarea Legii pentru ratificarea Memorandumului de înțelegere privind cooperarea dintre Guvernul României și Guvernul Regatului Norvegiei pentru implementarea în comun (JI) și a Acordului asupra proiectului „Dezvoltarea utilităților municipale — sistemul de încălzire din Făgăraș — faza a doua — CT5, CT6, CT7, CT8, județul Brașov“, semnate la Oslo la 21 decembrie 2001

În temeiul prevederilor art. 77 alin. (1) și ale art. 99 alin. (1) din Constituția României,

Președintele României d e c r e t e a z ă:

Articol unic. — Se promulgă Legea pentru ratificarea Memorandumului de înțelegere privind cooperarea dintre Guvernul României și Guvernul Regatului Norvegiei pentru implementarea în comun (JI) și a Acordului asupra proiectului „Dezvoltarea utilităților municipale — sistemul de

încălzire din Făgăraș — faza a doua — CT5, CT6, CT7, CT8, județul Brașov“, semnate la Oslo la 21 decembrie 2001, și se dispune publicarea acestei legi în Monitorul Oficial al României, Partea I.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI
ION ILIESCU

București, 2 iulie 2003.
Nr. 434.

ACTE ALE BĂNCII NAȚIONALE A ROMÂNIEI

BANCA NAȚIONALĂ A ROMÂNIEI

CIRCULARĂ

pentru modificarea Regulamentului Băncii Naționale a României nr. 1/2002 privind sistemul de transfer de fonduri de mare valoare

Având în vedere dispozițiile art. 2 alin. (2) și ale art. 23 din Legea nr. 101/1998 privind Statutul Băncii Naționale a României, cu modificările și completările ulterioare, ale art. 160 și 161 din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 97/2000 privind organizațiile cooperatiste de credit, aprobată și modificată prin Legea nr. 200/2002, precum și ale

Convenției nr. 3/26 iunie 2003/181.201/16 mai 2003, încheiată între Banca Națională a României și Ministerul Finanțelor Publice,

în temeiul art. 50 din Legea nr. 101/1998, cu modificările și completările ulterioare, și al art. 285 din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 97/2000, aprobată prin Legea nr. 200/2002,

Banca Națională a României emite prezenta circulară.

Art. I. — Regulamentul Băncii Naționale a României nr. 1/2002 privind sistemul de transfer de fonduri de mare valoare, publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 44 din 22 ianuarie 2002, modificat și completat prin Circulara Băncii Naționale a României nr. 31/2002, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 683 din 16 septembrie 2002, se modifică și se completează după cum urmează:

1. Articolul 2 se modifică după cum urmează:

1.1. Literalele a), i) și j) vor avea următorul cuprins:

„a) *participant*¹⁾ — orice bancă, persoană juridică română, sucursală din România a unei bănci, persoană juridică străină, denumite în continuare *bănci*, orice casă centrală a cooperativelor de credit sau Banca Națională a României, care are acces la sistemul de transfer de fonduri de mare valoare, prin intermediul unui unic punct de acces, de preferință la sediul său central, precum și Trezoreria statului, care are acces la sistemul de transfer de fonduri de mare valoare, prin intermediul a 49 de puncte de acces, respectiv: Ministerul Finanțelor Publice, direcțiile generale ale finanțelor publice județene și a municipiului București și administrațiile finanțelor publice ale sectoarelor municipiului București, denumite în continuare *trezorerii participante*;

.....
i) *unitate subparticipantă inițitoare* — orice unitate subparticipantă din sistemul intrabancar/intrarețea/intertrezorerii al participantului, care inițiază o plată de mare valoare în nume propriu sau în numele clienților săi;

j) *unitate subparticipantă destinatară* — orice unitate subparticipantă din sistemul intrabancar/intrarețea/intertrezorerii al participantului, care acceptă o plată de mare valoare în nume propriu sau pentru a pune la dispoziția clienților săi o anumită sumă de bani;”

1.2. După litera m) se introduc literalele n) și o) cu următorul cuprins:

„n) *unitate subparticipantă* — orice unitate teritorială a unei bănci, sediu secundar al unei case centrale a cooperativelor de credit, cooperativă de credit sau trezorerie municipală, orașenească sau de comună care nu are acces direct la sistemul de transfer de fonduri de mare valoare decât prin intermediul unui participant;

o) *sistem intertrezorerii* — totalitatea trezoreriilor participante și a unităților lor subparticipante și a relațiilor dintre acestea direct sau prin rețeaua TransFonD privind transferurile de fonduri de mare valoare.”

2. Articolul 3 va avea următorul cuprins:

„Art. 3. — (1) Accesul participanților, alții decât Trezoreria statului, în sistemul de transfer de fonduri de mare valoare se efectuează centralizat, prin intermediul unui unic punct de acces, situat la centrala TransFonD.

(2) Accesul Trezoreriei statului în sistemul de transfer de fonduri de mare valoare se efectuează astfel:

a) direcțiile generale ale finanțelor publice județene în cadrul sucursalelor TransFonD din județul respectiv (40 de puncte de acces);

b) direcțiile generale ale finanțelor publice ale municipiului București și județului Ilfov, precum și administrațiile finanțelor publice ale sectoarelor municipiului București în cadrul Sucursalei Municipiului București a TransFonD (8 puncte de acces);

c) Ministerul Finanțelor Publice în cadrul centralei TransFonD (un singur punct de acces).”

3. Articolul 4 va avea următorul cuprins:

„Art. 4. — Băncile sau casele centrale ale cooperativelor de credit care au sediul central situat în altă localitate decât în București au posibilitatea ca, în baza unei notificări oficiale transmise în prealabil TransFonD, să delege în calitate de participant propria unitate teritorială/propriul sediu secundar din București.”

4. Articolul 5 va avea următorul cuprins:

„Art. 5. — Participanții au obligația să colecteze și/sau să difuzeze în propriul sistem intrabancar/intrarețea/intertrezorerii informația privind inițierea și, respectiv, acceptarea plăților de mare valoare în cadrul intervalelor maxime precizate în anexa nr. 1.”

5. Articolul 6 se modifică după cum urmează:

5.1. Alineatul (1) va avea următorul cuprins:

„Art. 6. — (1) În categoria plăților de mare valoare sunt incluse următoarele tipuri de operațiuni:

a) instrucțiunile de transfer-credit între participanți, efectuate în nume propriu sau în numele și pe conturile clienților (persoane fizice, persoane juridice sau unități subparticipante), în sumă de minimum 500 milioane lei sau indiferent de valoare, în cazul în care inițiatorul acestora decide să utilizeze sistemul de transfer de fonduri de mare valoare, denumite în continuare *plăți de mare valoare proprii sau ale clienților*;

b) instrucțiunile de transfer-credit între participanți, aferente piețelor valutare și monetară, inclusiv cele aferente facilităților permanente acordate de Banca Națională a României.”

5.2. După alineatul (2) se introduce alineatul (3) cu următorul cuprins:

„(3) Nu sunt acceptate în sistemul de transfer de fonduri de mare valoare instrucțiunile de transfer-credit între diferite trezorerii participante, efectuate în nume propriu sau în numele și pe conturile clienților (persoane fizice, persoane juridice sau unități subparticipante), indiferent de valoarea acestora, cu excepția cazurilor speciale definite în convenția încheiată între Banca Națională a României și Ministerul Finanțelor Publice. Pentru procesarea transferurilor de fonduri intertrezorerii, Trezoreria statului va utiliza sistemul de transfer de fonduri de mică valoare.”

6. Articolul 8 va avea următorul cuprins:

„Art. 8. — Participantul-plătitor are obligația ca la plățile de mare valoare inițiate pe suport hârtie să anexeze, dacă este necesar, unul dintre următoarele documente:

a) exemplarul roz/roșu al ordinului de plată întocmit de clientul său, de unitatea subparticipantă sau de clientul acesteia și acceptat în original de către participant;

¹⁾ În această categorie este inclusă și orice bancă aflată în regim special de decontare sau în procedură de faliment declarată înainte de intrarea în vigoare a Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 138/2001 pentru modificarea și completarea Legii nr. 83/1998 privind procedura falimentului băncilor, aprobată și modificată prin Legea nr. 597/2002.

b) exemplarul roz/roșu al ordinului de plată sau transmisia telex/modem a acestuia (acceptată de către participantul-plătitor) aparținând unității subparticipante sau clientului acesteia, care va conține toate informațiile cuprinse în ordinul de plată original;

c) comunicarea de refuz la executare, emisă în conformitate cu reglementările în vigoare în domeniu, în situația refuzului la încasare al unei plăți de mare valoare;

d) documentele menționate la lit. a) sau b), întocmite de participantul-plătitor sau de unitatea subparticipantă și aferente instrumentelor de plată de debit, acceptate total sau parțial, în situația excluderii temporare din calculul compensării fie a participantului-plătitor, fie a participantului-beneficiar.“

7. Articolul 16 va avea următorul cuprins:

„Art. 16. — (1) În situația insuficienței disponibilităților în conturile băncilor sau caselor centrale ale cooperativelor de credit, TransFonD este autorizat să refuze procesarea plăților de mare valoare recepționate, în ordinea priorității la refuz atribuită acestora de către fiecare participant-plătitor. Plățile de mare valoare refuzate sunt restituite participanților-plătitori însoțite de comunicări de refuz la executare semnate de persoanele autorizate să angajeze TransFonD, în cadrul intervalelor de eliberare a extraselor de cont.

(2) În situația insuficienței disponibilităților în contul curent general al Trezoreriei statului, TransFonD este autorizat să refuze/amâne procesarea plăților de mare valoare recepționate, în conformitate cu dispozițiile primite în scris, până la ora 4,15 p.m., de la Ministerul Finanțelor Publice. Plățile de mare valoare refuzate sunt fie restituite Trezoreriei statului însoțite de comunicări de refuz la executare semnate de persoanele autorizate să angajeze TransFonD, în cadrul intervalelor de eliberare a extraselor de cont, fie amânate la plată, cu o zi bancară, conform dispozițiilor primite în acest sens de la Ministerul Finanțelor Publice.“

8. Articolul 17 va avea următorul cuprins:

„Art. 17. — În cazul în care:

— băncile sau casele centrale ale cooperativelor de credit nu au stabilit priorități la refuz plăților de mare valoare;

— valoarea plăților de mare valoare cărora li s-au stabilit priorități la refuz este mai mică decât lipsa de lichidități din contul băncilor sau caselor centrale ale cooperativelor de credit;

— Trezoreria statului nu a remis TransFonD, până la ora 4,15 p.m., dispozițiile în scris privind plățile de mare valoare care urmează a fi refuzate/amânate, refuzul acestora se va efectua de către TransFonD conform principiului: „plata/plățile de mare valoare cu cea mai apropiată valoare de lipsa de lichidități din contul participantului este/sunt respinsă/respinse“.

9. Articolul 18 va avea următorul cuprins:

„Art. 18. — Dacă până în ziua bancară următoare datei debitării contului clientului plătitor care a inițiat o plată de mare valoare participantul nu a fost în măsură să-și asigure în contul său curent deschis la Banca Națională a României disponibilitățile necesare efectuării acestei plăți, acesta are obligația ca, până la sfârșitul intervalului precizat anterior, să crediteze contul clientului plătitor, direct sau prin intermediul unității sale subparticipante, cu suma de bani care nu poate fi transferată în contul participantului-

beneficiar, inclusiv, unde este cazul, comisioanele, spezele și orice alte taxe reținute în vederea efectuării serviciului de transfer de fonduri.“

10. Litera a) a articolului 22 va avea următorul cuprins:

„a) situația plăților de mare valoare refuzate în ziua respectivă din cauza insuficienței disponibilităților în conturile participanților-plătitori și a celor refuzate, respectiv amânate la plată de către Trezoreria statului din cauza insuficienței disponibilităților în conturile participanților-plătitori;“

11. Alineatul (1) al articolului 23 va avea următorul cuprins:

„Art. 23. — (1) Pentru serviciile oferite în cadrul sistemului de transfer de fonduri de mare valoare, Banca Națională a României, prin intermediul TransFonD, percepe automat comisioane participanților, alții decât Banca Națională a României și Trezoreria statului.“

12. La articolul 27 se introduce alineatul (2) cu următorul cuprins:

„(2) TransFonD asigură trezoreriilor care nu au organizate propriile structuri intertrezorerii procesarea plăților de mare valoare prin intermediul sucursalelor sale deschise în toate orașele reședință de județ și în municipiul București.“

13. La articolul 32 se introduce un nou alineat, alineatul (3), cu următorul cuprins:

„(3) Ministerul Finanțelor Publice poate încheia un contract de prestări de servicii privind furnizarea prin fax, în regim de confidențialitate, a extraselor de cont analitic aferente procesării plăților de mare valoare, în conformitate cu prevederile prezentului regulament.“

14. Anexele nr. 1 și 4, modificate prin Circulara Băncii Naționale a României nr. 31/2002, se înlocuiesc cu anexa nr. 1 și, respectiv, anexa nr. 4a) și anexa nr. 4b) la prezenta circulară.

15. Anexele nr. 2 și 3 se înlocuiesc cu anexele nr. 2 și 3 la prezenta circulară.

Art. II. — TransFonD asigură băncilor și unităților caselor centrale ale organizațiilor cooperatiste de credit care nu au organizate propriile structuri intrabancare/intrarețea procesarea plăților de mare valoare în relația cu Trezoreria statului prin intermediul sucursalelor sale deschise în toate orașele reședință de județ și în municipiul București, pentru un interval de timp de 4 luni de la data intrării în vigoare a prezentei circulare.

Art. III. — Începând cu data intrării în vigoare a prezentei circulare transferurile de fonduri aferente piețelor valutare și monetară, inclusiv piața primară a titlurilor de stat, între bănci și Trezoreria statului se vor efectua de către TransFonD, în calitate de agent al Băncii Naționale a României.

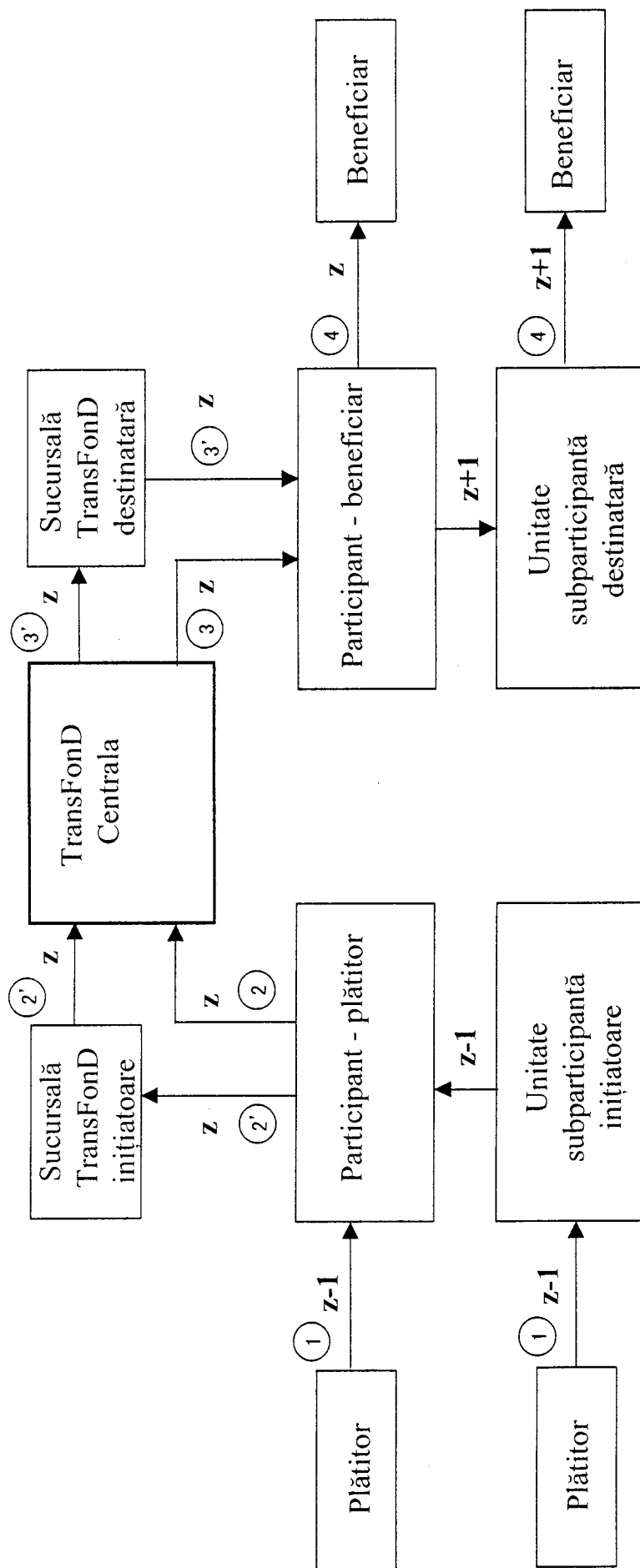
Art. IV. — La data intrării în vigoare a prezentei circulare orice alte dispoziții contrare își încetează aplicabilitatea.

Art. V. — Prezenta circulară intră în vigoare la data de 1 septembrie 2003.

Art. VI. — Regulamentul Băncii Naționale a României nr. 1/2002 privind sistemul de transfer de fonduri de mare valoare, cu modificările și completările ulterioare, inclusiv cu cele aduse de prezenta circulară, se va republica în Monitorul Oficial al României, Partea I, dându-se articolelor o nouă numerotare.

Președintele Consiliului de administrație al Băncii Naționale a României,

Mugur Constantin Isărescu



- unde: ① data debitării contului clientului plătitor;
 ② data recepției plăților de mare valoare de la bănci, casele centrale ale cooperativelor de credit, BNR și MFP;
 ③ data recepției plăților de mare valoare de la Direcțiile Generale ale finanțelor publice județene, a Municipiului București, precum și de la Administrațiile finanțelor publice ale sectoarelor Municipiului București;
 ④ data eliberării extraselor de cont sub sigla BNR băncilor, caselor centrale ale cooperativelor de credit, BNR și MFP;
 ⑤ data eliberării extraselor de cont sub sigla BNR Direcțiilor Generale ale finanțelor publice județene, a Municipiului București precum și Administrațiilor finanțelor publice ale sectoarelor Municipiului București;
 ⑥ data creditării contului clientului beneficiar.

Circuitul maximal al plăților de mare valoare

*) Anexa nr. 1 este reprodusă în facsimil.

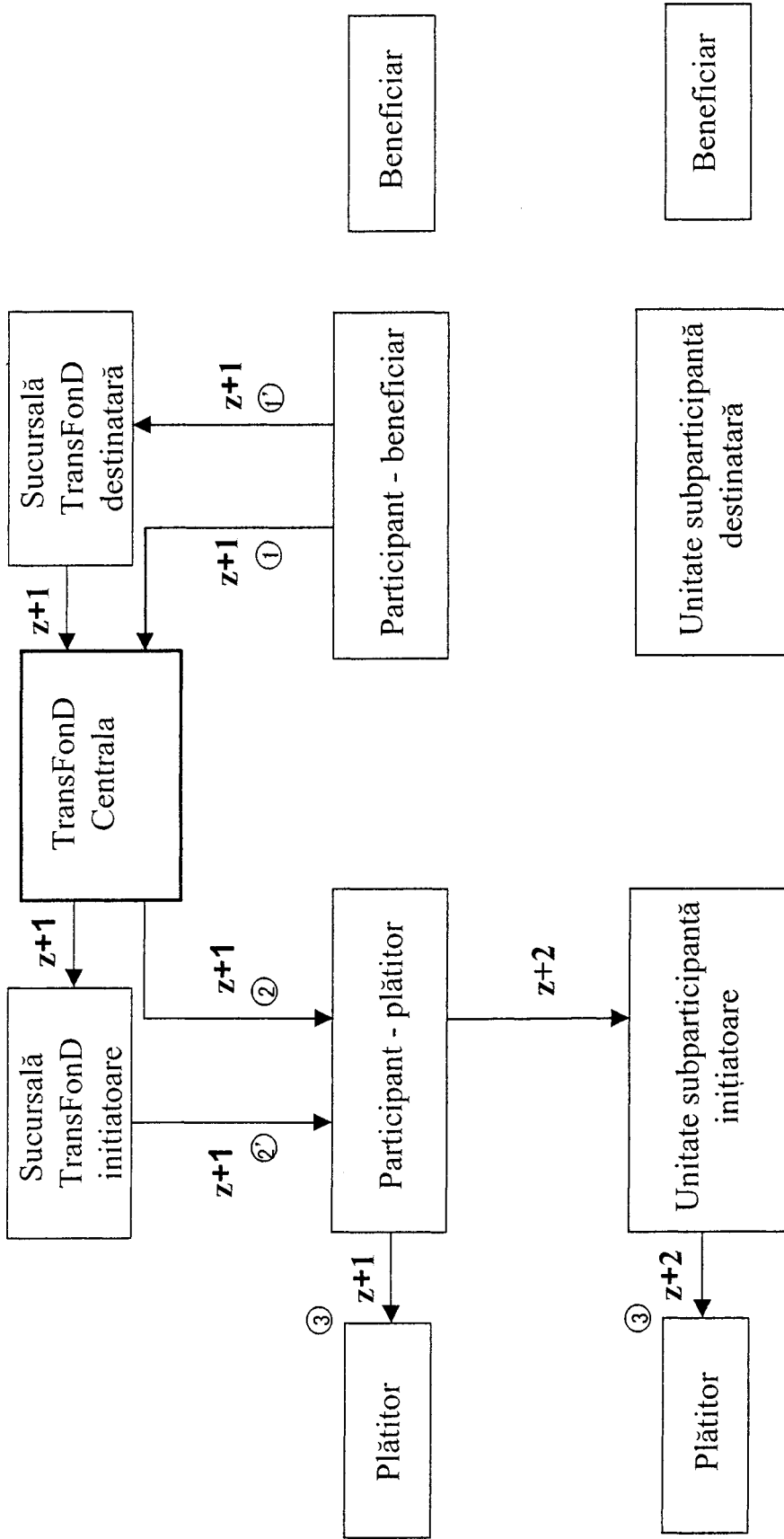
Tip plată de mare valoare	Interval de recepție al plăților de mare valoare	Ora decontării finale și irevocabile	Interval de eliberare a extraselor de cont
instrucțiuni de transfer-credit între participanți, proprii sau ale clienților în sumă de minimum 500 milioane lei sau indiferent de valoare;	- plăți ale participanților, proprii sau ale clienților în relația cu Trezoreria statului - plăți intertrezorerii	4:30 p.m.	4:30 p.m. – 7:30 p.m.
	- plăți între participanți, proprii sau ale clienților	5:00 p.m.	5:00 p.m. – 7:30 p.m.
instrucțiuni de transfer-credit între participanți aferente piețelor valutare și monetară	- plăți aferente constituirii/restituirii depozitelor cu scop de garantare, inclusiv dobânzile acestora;	10:15 a.m.	10:15 a.m. – 7:30 p.m.
	- plăți aferente restituirilor de depozite/credite la/de la BNR, inclusiv dobânzile acestora.		
	- plăți aferente piețelor valutare și monetară ale instituțiilor de credit și ale BNR în relația cu Trezoreria statului;	10:00 a.m. – 3:00 p.m.	
	- plăți aferente piețelor valutare și monetară ale instituțiilor de credit și ale BNR;	7:00 p.m.	7:00 p.m. – 7:30 p.m.
	- plăți aferente reconstituirii depozitelor cu scop de garantare executate în aceeași zi bancară;		
	- plăți aferente facilităților permanente acordate de Banca Națională a României.		

Intervalele de prelucrare ale plăților de mare valoare

*) Anexa nr. 2 este reprodusă în facsimil.

Tip plată de mare valoare	Denumire cont analitic	Simbol cont analitic
instrucțiuni de transfer-credit între participanți, proprii sau ale clienților, în sumă de minimum 500 milioane lei sau indiferent de valoare;	Plăți proprii sau ale clienților în relația cu Trezoreria Statului	302
	Plăți intertrezorerii	303
	Plăți proprii sau ale clienților	701
	Plăți aferente pieței valutare	801
	Plăți aferente pieței secundare a certificatelor de depozit	802
	Plăți aferente pieței primare a titlurilor de stat	803
	Plăți aferente pieței secundare a titlurilor de stat	805
	Plăți aferente plasamentelor	809
	Plăți aferente dobânzilor la plasamente	810
instrucțiuni de transfer-credit între participanți aferente piețelor valutare și monetară	Plăți aferente depozitelor cu scop de garantare	905
	Plăți aferente dobânzilor la depozitele cu scop de garantare	906
	Plăți aferente pieței primare a certificatelor de depozit	407
	Plăți aferente depozitelor la BNR	411
	Plăți aferente dobânzilor la depozitele la BNR	412
	Plăți aferente creditelor de la BNR	400
	Plăți aferente dobânzilor la creditele de la BNR	406

**Conturi analitice utilizate în cadrul
sistemului de transfer de fonduri de mare valoare**



unde: ① data recepției refuzului la încasare al plăților de mare valoare de la bănci, casele centrale ale cooperativelor de credit, BNR și MFP;

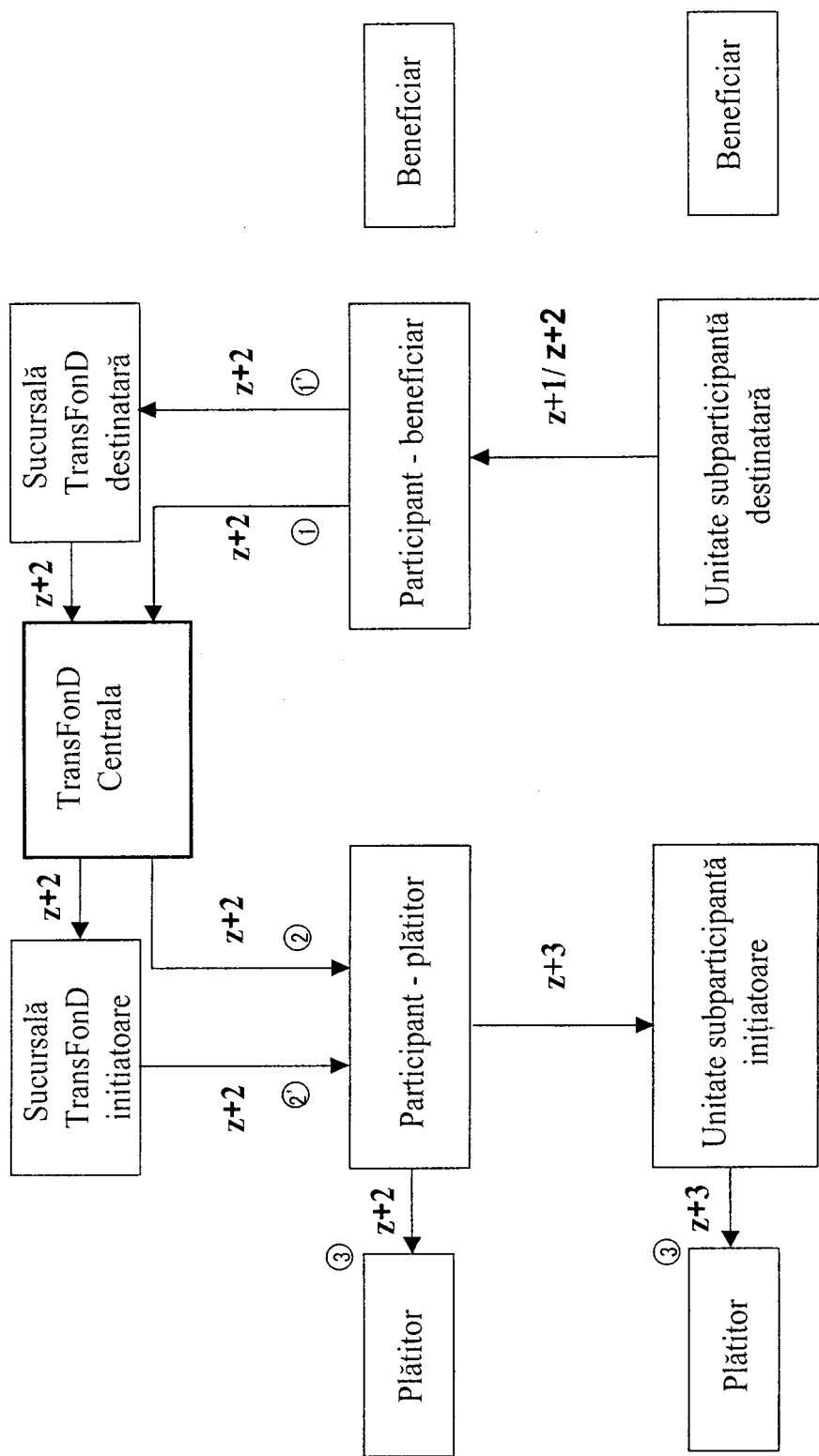
① data recepției refuzului la încasare al plăților de mare valoare de la Direcțiile Generale ale finanțelor publice județene, a Municipiului București precum și Administrațiile finanțelor publice ale sectoarelor Municipiului București;

② data eliberării extraselor de cont sub sigla BNR băncilor, caselor centrale ale cooperativelor de credit, BNR și MFP;

② data eliberării extraselor de cont sub sigla BNR Direcțiilor Generale ale finanțelor publice județene, a Municipiului București precum și Administrațiilor finanțelor publice ale sectoarelor Municipiului București;

③ data creditării contului clientului beneficiar.

**Circuitul maximal al refuzului la încasare al plăților
de mare valoare – al participantului beneficiar**



unde: ① data recepției refuzului la încasare al plăților de mare valoare de la bănci, casele centrale ale cooperativelor de credit, BNR și MFP;
 ① data recepției refuzului la încasare al plăților de mare valoare de la Direcțiile Generale ale finanțelor publice județene, a Municipiului București precum și Administrațiile finanțelor publice ale sectoarelor Municipiului București;
 ② data eliberării extraselor de cont sub sigla BNR băncilor, caselor centrale ale cooperativelor de credit, BNR și MFP;
 ② data eliberării extraselor de cont sub sigla BNR Direcțiilor Generale ale finanțelor publice județene, a Municipiului București precum și Administrațiilor finanțelor publice ale sectoarelor Municipiului București;
 ③ data creditării contului clientului beneficiar.

**Circuitul maximal al refuzului la încasare al plăților
de mare valoare – al unității subparticipante destinatară**

¹⁾ Anexa nr. 4b) este reprodusă în facsimil.

EDITOR: PARLAMENTUL ROMÂNIEI – CAMERA DEPUTAȚILOR

Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, str. Izvor nr. 2–4, Palatul Parlamentului, sectorul 5, București, cont nr. 2511.1–12.1/ROL Banca Comercială Română – S.A. – Sucursala „Unirea” București și nr. 5069427282 Direcția de Trezorerie și Contabilitate Publică a Municipiului București (alocat numai persoanelor juridice bugetare).

Adresa pentru publicitate: Centrul pentru relații cu publicul, București, șos. Panduri nr. 1, bloc P33, parter, sectorul 5, tel. 411.58.33 și 411.97.54, tel./fax 410.77.36.

Tiparul : Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, tel. 490.65.52, 335.01.11/2178 și 402.21.78, E-mail: marketing@ramo.ro, Internet: www.monitoruloficial.ro